DZIENNIK TARYF

POCZTOWYCH, TELETECHNICZNYCH I RADIOKOMUNIKACYJNYCH

WYDAWANY PRZEZ MINISTRA POCZT I TELEGRAFÓW

Rok V. | Warszawa, dnia 29 października 1937 r. | Nr 12.

T R E Ś Ć:

ZARZĄDZENIA MINISTRA POCZT I TELEGRAFÓW:

19.

ZARZĄDZENIE MINISTRA POCZT I TELEGRAFÓW

z dnia 14 października 1937 r.

w sprawie częściowej zmiany zagranicznej taryfy telegraficznej.

Na podstawie art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 3 czerwca 1924 r. o poczcie, telegrafie i telefonie (Dz. U. R. P. z r. 1933 Nr 63, poz. 481) zarządzam co następuje:

§ 1. W zagranicznej taryfie telegraficznej ogłoszonej w załączniku do rozporządzenia Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 7 listopada 1933 r. (Dz. Taryf p. t. i r. Nr 1, poz. 3) wprowadza się następujące zmiany:

Str.:

76. Nowa Funlandia, Labrador, via Radio Warszawa, w kol. 5 dodaje się liczbę „47".

114. Cuba, Inne urzędy, via Radio Warszawa, w kol. 3 liczbę „73,5" zastępuje się liczbą „78,5".

134—136. Ekwador, w poz. „Esmeraldas, Guayaquil i Santa Elena, via Radio Warszawa", w kol. 3 liczbę „1.20,5" zastępuje się liczbą „1.18"; w poz. „Inne urzędy" w kol. 3 liczby „1.35,5" i „1.35,5" zastępuje się kolejno liczbami „1.18" i „1.20,5".

148—149. Arabia: Aden, Perim, w kol. 1 wyrazy „via Eastern" zastępuje się wyrazami „via Radio Warszawa lub via Eastern" oraz w odniesieniu do tej pozycji w kol. 6 dodaje się liczbę „94". W kol. 10 dodaje się uwagę: „Telegramy do Perim dopuszczone tylko do via Eastern".

160. Japonia, w kol. 3 liczbę „83" zastępuje się dwukrotnie liczbą „62".

§ 2. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 listopada 1937 r.

Minister Poczt i Telegrafów:

(—) E. Kaliński.

20.

ZARZĄDZENIE MINISTRA POCZT I TELEGRAFÓW

z dnia 19 października 1937 r.

w sprawie częściowej zmiany zagranicznej taryfy telefonicznej.

Na podstawie art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 3 czerwca 1924 r. o poczcie, telegrafie i telefonie (Dz. U. R. P. z 1933 r. Nr 63, poz. 481) zarządzam co następuje:

§ 1. W zagranicznej taryfie telefonicznej, ogłoszonej w załączniku do rozporządzenia Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 20 grudnia 1934 r. (Dz. Taryf p. t. i r. Nr 1, poz. 1 z 1935 r. wprowadza się następujące zmiany:

Str.

17. Finladia. Stawki taryfowe, podane w układzie tabelarycznym, zastępuje się następującymi:

	fr	c	fr	c	fr	c	fr	c	fr	c	fr	c	fr	c	fr	c	fr	c	fr	c
I	10	60	6	36	12	60	7	56	13	60	8	16	13	60	8	16	13	—	7	80
II	11	20	6	72	13	20	7	92	14	20	8	52	14	20	8	52	13	60	8	16
III	11	80	7	08	13	80	8	28	14	80	8	88	14	80	8	88	14	20	8	52
IV	12	40	7	44	14	40	8	64	15	40	9	24	15	40	9	24	14	80	8	88
V	13	—	7	80	15	—	9	—	16	—	9	60	16	—	9	60	15	40	9	24
VI	13	60	8	16	15	60	9	36	16	60	9	96	16	60	9	96	16	—	9	60

Str.

32. Hiszpania i Portugalia. W p. 3 po wyrazach „via Paryż" dodaje się wyrazy „z Portugalią via Berlin — radio — Lizbona".

50. Norwegia. Punkt 1. ustęp pierwszy i układ tabelaryczny, w którym podano stawki taryfowe, otrzymują następujące brzmienie:

1. W ruchu telefonicznym między Polską i Norwegią polska sieć telefoniczna podzielona jest na sześć stref, sieć norweska na dwie strefy.

Strefa Polska	Strefa norweska							
	I				II			
	Opłata za trzyminutową rozmowę zwykłą w godzinach							
	8—19		19—8		8—19		19—8	
	fr	c	fr	c	fr	c	fr	c
I	9	80	5	88	11	—	6	60
II	10	40	6	24	11	60	6	96
III	11	—	6	60	12	20	7	32
IV	11	60	6	96	12	80	7	68
V	12	20	7	32	13	40	8	04
VI	12	80	7	68	14	—	8	40

51. W wykazie central telefonicznych w Norwegii, wszystkie miejscowości należące dotychczas do I, II i III strefy, zalicza się do I strefy, zaś miejscowości należące do IV strefy, zalicza się do II strefy.

96. Wenezuela, liczby „106 fr" i „17 fr" zastępuje się kolejno liczbami „72 fr" i „12 fr".

96. Filipiny, liczby „117 fr" i „126 fr" zastępuje się kolejno liczbami „114 fr 60 c" i „120 fr".

98. Poniżej pozycji „Indochiny Francuskie" dodaje się nową pozycję:

Irak (Iraq).

Opłata za trzyminutową rozmowę zwykłą . . . . 110 fr

Opłata za zawiadomienie (repot charge) . . . . . 20 „

Rozmowy mogą być przeprowadzane via Berlin — Cairo od godz. 9 — 12 i od 17 — 19 oraz via Londyn — Cairo od godz. 8 — 12 i od 17 — 19 z miejscowością Bagdad.

100. Syria. W ostatnim zdaniu wyrazy „z miejscowością Beyrouth" zastępuje się wyrazami „z miejscowościami Beyrouth i Damaskus".

Zagraniczną taryfę telefoniczną

(załącznik do Nr 1 poz. 1, Dz. T. p.-t. i r. z r. 1935).

uzupełnić następująco:

Nalepić na str. 17.

17. **Finlandia.** Stawki taryfowe, podane w układzie tabelar., zastępuje się następującymi:

	fr	c	fr	c	fr	c	fr	c	fr	c	fr	c	fr	c	fr	c	fr	c	fr	c
I	10	60	6	36	12	60	7	56	13	60	8	16	13	60	8	16	13	—	7	80
II	11	20	6	72	13	20	7	92	14	20	8	52	14	20	8	52	13	60	8	16
III	11	80	7	08	13	80	8	28	14	80	8	88	14	80	8	88	14	20	8	52
IV	12	40	7	44	14	40	8	64	15	40	9	24	15	40	9	24	14	80	8	88
V	13	—	7	80	15	—	9	—	16	—	9	60	16	—	9	60	15	40	9	24
VI	13	60	8	16	15	60	9	36	16	60	9	96	16	60	9	96	16	—	9	60

Nalepić na str. 50.

51. **Norwegia.** W ruchu telefonicznym między Polską i Norwegią polska sieć telefoniczna podzielona jest na sześć stref, sieć norweska na dwie strefy.

Strefa polska	Strefa norweska							
	I				II			
	Opłata za trzyminutową rozmowę zwykłą w godzin.							
	8 — 19		19 — 8		8 — 19		19 — 8	
	fr	c	fr	c	fr	c	fr	c
I	9	80	5	88	11	—	6	60
II	10	40	6	24	11	60	6	96
III	11	—	6	60	12	20	7	32
IV	11	60	6	96	12	80	7	68
V	12	20	7	32	13	40	8	04
VI	12	80	7	68	14	—	8	40

Str.
102. Ruch telefoniczny z angielskimi okrętami transatlantyckimi.
W ustępie pierwszym skreśla się wyrazy „Homeric, Majestic i Olympic" i dodaje się wyrazy „Queen Mary i Transylvania".

§ 2. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 listopada 1937 r.

Minister Poczt i Telegrafów:

(—) **E. Kaliński.**

Kursy przeliczania kwot przekazowych w obrocie międzynarodowym.

Od dnia 5 października 1937 r.

100 franków francuskich = 19.80 zł.

Nr PZ. 503 z dnia 30 września 1937 r.

od dnia 11 października 1937 r.

100 franków francuskich = 18.20 zł.

PZ. 503 z dnia 8 października 1937 r.

Adres Redakcji i Administracji: MINISTERSTWO POCZT I TELEGRAFÓW
Warszawa, Warecka 16 II p., pokój Nr 101.
Telefon: Centrala M. P. i T wewn. 143.
Wpłaty za Dz. Taryf należy uskuteczniać za pomocą przekazów rozrachunkowych.

Tłoczono czcionkami Drukarni Państwowej w Warszawie. 94198.

Cena Nr 12 — 40 gr.